

VÉRIFICATEUR DE PRISE DDFT GFCI OUTLET CIRCUIT TESTERS

44001305

INSTRUCTIONS

pour les prises de 125 VA à DDFT uniquement.

- Consultez les instructions d'installation du DDFT pour vous assurer que ce dernier est installé conformément aux spécifications du fabricant.
- Vérifiez que la prise à vérifier et toutes les prises connectées à distance sur le circuit de dérivation sont correctement câblées.
- Appuyez sur le bouton « test » du DDFT installé dans le circuit. Le DDFT doit se déclencher. Si le DDFT ne se déclenche pas, réinitialisez-le, puis insérez le vérificateur dans la prise.
- Appuyez sur le bouton « test » du vérificateur pendant au moins 6 secondes pour vérifier le DDFT de la prise. Lorsque le DDFT se déclenche, le témoin lumineux du vérificateur s'éteint et le son s'arrête.
- Si le vérificateur ne parvient pas à déclencher le DDFT, cela signifie que le DDFT est fonctionnel, mais qu'il y a un problème de câblage, ou que le câblage est correct, mais que le DDFT ne fonctionne pas correctement. Dans un tel cas, demandez à un électricien de vérifier le câblage et le DDFT.

ATTENTION :

- Vous devez débrancher tous les appareils ou équipements du circuit à vérifier pour éviter des lectures erronées.
- Cet appareil n'est pas un instrument de diagnostic complet, mais un simple instrument permettant de détecter les situations de câblage défectueux les plus courantes.
- Tout problème doit faire l'objet d'un examen par un électricien qualifié.
- L'appareil n'indique pas la qualité de la mise à la terre.
- L'appareil ne détecte pas s'il y a deux fils sous tension dans le circuit.
- L'appareil ne détecte pas les combinaisons de défauts.
- L'appareil n'indique pas l'inversion des conducteurs de terre et de mise à la terre.
- Lors de la vérification d'un DDFT installé dans un système à deux fils (sans fil de terre), le vérificateur peut donner une fausse lecture indiquant que le DDFT ne fonctionne pas correctement. Dans une telle situation, vérifiez à nouveau le DDFT en utilisant les boutons « test » et « reset ».

INSTRUCTIONS

for 125VA GFCI Receptacles only.

- See the GFCI manufacturer's installation instructions to make sure the GFCI is installed in accordance with the manufacturer's specifications.
- Check to ensure that the receptable and all remotely connected receptacles on the branch circuit are correctly wired.
- Press the test button on the GFCI installed in the circuit. The GFCI must trip. If it does not, do not use the circuit—consult an electrician. If the GFCI does trip, reset the GFCI, then insert the GFCI tester into the receptacle to be tested.
- Press the test button on the GFCI tester for a minimum of 6 seconds when testing the GFCI. The GFCI tester's indicator light or sound will stop when the GFCI is tripped.
- If the tester fails to trip the GFCI, it suggests:
 - A wiring problem with a totally operable GFCI, or
 - Proper wiring with a faulty GFCI.
- Have an electrician check the wiring and the GFCI.

CAUTION:

- All appliances or equipment on the circuit being tested should be unplugged to help avoid faulty readings.
- This device is not a comprehensive diagnostic instrument but a simple instrument to detect common faulty wiring situations.
- Indicated problems should be referred to a qualified electrician.
- Will not indicate quality of ground.
- Will not detect 2 hot wires in circuit.
- Will not detect a combination of defects.
- Will not indicate reversal of grounded and grounding conductors.
- When testing GFCIs installed in 2-wire systems (no ground wire available), the tester may give a false reading indicating that the GFCI is not functioning properly. In such situations, recheck the GFCI using the test and reset button.

GARANTIE LIMITÉE D'UN (1) AN

NOVELCA offre la présente Garantie limitée, celle-ci étant valide pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat originale du présent vérificateur de prise à DDFIT Wulken (ci-après : le « **Produit** »). La présente Garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur original du Produit et elle ne peut être cédée ni transférée. La présente Garantie limitée n'a pas pour effet d'exclure, restreindre, limiter ou modifier la garantie légale accordée par la loi à l'acheteur du Produit. Le présent produit est un produit de qualité. Il a été conçu et sélectionné avec soin. S'il s'avérait que le Produit présente un vice de fabrication ou qu'une ou plusieurs pièces du Produit sont défectueuses, le détaillant du Produit remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, la ou les pièces défectueuses ou le Produit, selon le cas, le tout sans frais et aux conditions cumulatives suivantes : 1) l'acheteur doit s'adresser au détaillant auprès de qui il a effectué son achat; 2) l'acheteur doit remettre au détaillant la ou les pièces défectueuses ou encore le Produit; 3) l'acheteur doit remettre au détaillant la facture comme preuve de son achat et de la date de cet achat; 4) l'acheteur doit fournir des informations d'identification du Produit; et 5) la période d'un (1) an couverte par la présente Garantie limitée ne doit pas être expirée. Si le détaillant décide de remplacer la ou les pièces défectueuses, la ou les pièces de remplacement seront neuves ou remises à neuf équivalentes à des pièces neuves. La présente Garantie limitée ne s'applique pas : 1) aux pièces consommables; 2) à l'usure normale; 3) lorsque le Produit est utilisé à des fins autres que résidentielles ou à des fins autres que celles déterminées par le fabricant; 4) aux dommages purement esthétiques et n'affectant pas l'usage normal du Produit; 5) lorsque les dommages, défauts ou autres problèmes sont causés par : a) un usage anormal du Produit; b) un entretien inadéquat du Produit; c) une négligence de l'acheteur, ses commettant, préposé ou mandataire; d) un accident; e) un cas de force majeure ou encore tout événement non imputable au Produit lui-même. En aucun cas le fabricant ou le détaillant ne peut être tenu responsable de tout dommage extraordinaire, spécial, indirect, accessoire ou consécutif résultant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utilisation du Produit. La responsabilité de ceux-ci se limite au montant du prix de vente du Produit tel qu'indiqué sur la facture et acquitté par l'acheteur lors de l'achat. Il est entendu que ceci n'a pas pour effet de limiter, restreindre ou exclure la protection accordée par la garantie légale. **Version française et version anglaise** : En cas de conflits entre la version française et la version anglaise du texte de la présente Garantie limitée, la version française a préséance. **Modifications** : Le présent texte de garantie pourrait être modifié en tout temps.

NOVELCA, Québec, Canada G2J 1C8

ONE (1) YEAR LIMITED WARRANTY

NOVELCA offers this limited warranty, which is for one (1) year from the original date of purchase of this Wulken GFC Outlet circuit testers (hereafter: the "**Product**"). This limited warranty is valid only for the original purchaser of the Product and it may not be transferred. This limited warranty is not meant to exclude, restrict, limit or modify the legal warranty given by law to the purchaser of the Product. This Product is a quality product. It was made and selected with care. If one or many parts of the Product were defective, the retailer of the Product commits to replace or repair, to its sole discretion, the defective part or parts without charge under the following cumulative conditions: 1) the purchaser must contact the retailer where he purchased the Product; 2) the purchaser must bring back the defective part or parts or the Product to the retailer; 3) the purchaser must hand back to the retailer the invoice as proof of purchase and date of purchase of the Product; 4) the purchaser must supply the Product identification information; and 5) the period of one (1) year covered by this limited warranty must not be expired. If the retailer decides to replace the defective part or parts, the replacement part or parts would be new or reconditioned, equivalent to new parts. This limited warranty is not applicable : 1) to consumable parts; 2) to normal wear; 3) when the Product is used for other purposes than residential ones or for other purposes than those determined by the manufacturer; 4) to damages that are only aesthetics and do not affect the normal use of the Product; 5) when the damages, defects, faults or other problems arise from: a) an abnormal use of the Product; b) an inadequate maintenance of the Product; c) a negligence by the purchaser, his employee, officer or representative; d) an accident; e) a case of force majeure or any event that is not caused by the Product itself. In no circumstances can the manufacturer or the retailer be held responsible for any extraordinary, special, indirect, accessory or consecutive damages resulting from the use of or the incapacity to use the Product. Their responsibility is limited to the sales price of the Product as indicated on the invoice and paid by the purchaser at the time of purchase. It is understood that this is not meant to limit, restrict or exclude the protection given by the legal warranty. **French version VS English version**: In case of discrepancy between the French and the English versions of the text of this limited warranty, the French version would prevail. **Modifications**: This warranty text could be amended at any time. **NOVELCA, Québec, Canada G2J 1C8**